



# HELP FOR THE NEW VOTER

In English and Spanish



PREPARED BY: 2221 Kern Street  
Victor E. Salazar Fresno, CA 93721  
County Clerk/Registrar of Voters 559.488.3246

For more information...  
Log onto [www.fresno.ca.gov](http://www.fresno.ca.gov)





# FRESNO COUNTY ELECTIONS

## HELP FOR THE NEW VOTER

*English*

Now that you have registered to vote, it is natural for you to have questions. We trust this information will be helpful.

### ***What will happen next?***

1. In two to six weeks, you will receive a Voter Notification Card in the mail. This will notify you that the Elections Office now has your registration card on file and requests that you check the information to be sure that it is correct.
2. Before each election, the Elections Office will send you a Sample Ballot Pamphlet that will contain information about the candidates and ballot measures on which you will vote. The address of your polling place will be shown on the back cover of your sample ballot.
3. You can learn about the candidates and ballot measures by reading the newspapers, attending community and political meetings, watching and listening to commercials and news programs on the television and radio.



***Voter Notification Card***



***Sample Ballot***

### ***Ask questions!***

*Contact the League of Women Voters:*

<http://www.smartvoter.org/sv/ca/fr/>

*Central Committees:*

<http://www.fresno.ca.gov/1310/central.pdf>

*and your elected officials:*

<http://www.fresno.ca.gov/1310/counlist.pdf>

*All phone numbers are listed in the phone book or on our web site at <http://www.fresno.ca.gov/2850/index.html>*

4. When you have read the sample ballot carefully and you feel that you are informed on each issue and candidate, mark your sample ballot. You may take the sample ballot pamphlet with you into the voting booth on election day to save time.

## ***How do I vote at the polls?***

1. First, you must go to the polling place that is shown on the back cover of your sample ballot pamphlet.
2. Once at the polling place, you will announce your name and address to the precinct officer who will check to see if your name is on the roster. When your name and address are located, they will ask you to sign your name in the roster.

*(Sign it the same way you signed your Voter Registration Card).*

If your name is not on the list, you may be at the wrong polling place. Check the polling place address on your sample ballot.

3. After you have signed your name in the roster, ask the precinct officer to demonstrate the use of the voting machine. You will then take the official ballot into a voting booth and mark your ballot by filling in the ovals for your choices.

Vote only for one candidate in each office unless otherwise indicated in the instructions. Also, vote Yes or No for each measure. Be sure to vote both sides of the ballot (if applicable). You do not have to vote on every candidate or issue to have your ballot counted.

To vote for a qualified write-in candidate, you must write their name in the blank space provided at the bottom of the appropriate office and fill in the oval next to their name. The precinct officer will have a list of qualified write-in candidates for your reference.

You may take your sample ballot and any other information that will help you make a decision while in the voting booth. If you feel that you need assistance, a person of your choice may be with you while you vote.

4. If you make a mistake on your ballot, take it to the precinct officer. She or he will put it into a special envelope marked spoiled and will give you another



***Polling Place***



***Precinct Officers***



***Voting Booths***





***Election Ballot***



***Secrecy Sleeve***



***Inserting Ballot into the Voting Machine***



***Sample Ballot Application***

ballot to vote. Please take extra time and vote very carefully. You are only allowed three such attempts.

5. When you finish voting remove the stub, insert the ballot into the secrecy sleeve and then into the voting machine.

***How do I vote absentee (Vote-by-Mail)?***

1. A request for an absentee ballot must be made in writing. We cannot accept phone requests.
2. You may use the application on the back cover of your sample ballot pamphlet, a letter, a form from a candidate or organization, or you may apply in person at the:

**County Clerk/Registrar of Voters  
2221 Kern Street  
Fresno, CA 93721-2613**

3. An absentee ballot request must include: your printed name, your written signature, your registered residence address, where you want the ballot sent, the name and date of the election, and your date of birth.
4. You may apply anytime between the 60<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> day before the election. The Elections Office will begin processing absentee applications 29 days before the election when ballots are available.
5. You may return your voted ballot by mail or in person at the Elections Office. On election day, you may return your voted ballot to any polling place in Fresno County. The ballot must be received the day of the election by 8:00 p.m.



## AYUDA PARA VOTANTES NUEVOS

Ahora que esta registrado(a) para votar, es natural que tenga preguntas, Confiamos que esta informacion será útil.

### *¿Qué pasara luego?*

1. En dos a seis semanas, recibira por correo una tarjeta de notificacion para votante. Esta le notificara que la Oficina de Elecciones recibio su tarjeta de registro y esta en archivo y le pide que revise la informacion para estar seguros que este correcta.
2. Antes de cada elección, la Oficina de Elecciones le mandara un folleto de boleta ejemplar, que contendra informacion de los candidatos y medidas en las cuales podra votar. El domicilio de el lugar donde votara estara al reverso del folleto de la boleta ejemplar.
3. Usted podra aprender sobre los candidatos y las medidas leyendo el periodico, atendiendo juntas politicas y de la comunidad; viendo y prestado atencion a los comerciales y programas noticieros en television y radio.



**Tarjeta de Notificacion**



**Folleto de Boleta Ejemplar**

### ***Aga preguntas!***

*Contacto con la Liga de Mujeres Votantes:*

<http://www.smartvoter.org/sv/ca/fr/>

*Comite Central:*

<http://www.fresno.ca.gov/1310/central.pdf>

*y con sus Oficiales electos:*

<http://www.fresno.ca.gov/1310/counlist.pdf>

*Para mas informacion. Encontrara los numeros de telefono en el libro telefonico o en nuestra tela electrónica*

<http://www.fresno.ca.gov/2850/index.html>

4. Cuando lea el folleto ejemplar cuidadosamente y se sienta informado(a) sobre las medidas y candidatos, marque su boleta ejemplar. Lleve la Boleta ejemplar con usted el dia de las elecciones y ahorrara tiempo.

## ***Como votare en el puesto de votar?***

1. Primero, usted debe ir al puesto de votantes que esta senalado al reverso del folleto de la boleta ejemplar.
2. Una ves en el puesto de votar, anuncie su nombre y domicilio al oficial de elecciones, quien revisara la lista en busca de su nombre. Cuando localisen su nombre, el oficial le pedira que ponga su nombre y direccion en la lista. (*Firmelo la misma manera usted firmo su Tarjeta de Matricula de Votante*)

Si su nombre no esta en la lista, puede que se encuentre en el puesto de votar equivocado. Revisa el domicilio del puesto de votar al reverso del folleto ejemplar.

3. Después que usted ha firmado su nombre en la lista, pregunte al oficial de elecciones para demostrar el uso de la máquina electoral. Usted entonces tomará la votación oficial a un puesto electoral y marcará su votación llenando los óvalos para sus elecciones.

Vote sólo para un candidato en cada oficina a menos que de otro modo indique en las instrucciones. También, el voto Sí o No para cada medida. Esté seguro votar ambos lados de la votación si aplicable. Usted no tiene que votar en cada candidato ni el asunto de tener su votación contada.

Para votar por candidatos que califican por escrito, usted devera escribir el nombre del candidato en el espacio proporcionado abajo de la oficina apropiada y llena el óvalo a un lado del nombre. El oficial de elecciones le dara una lista de candidatos por escrito que califican y sus referencias.

Usted puede tomar su votación de la muestra y cualquier otra información que ayudarán le a tomarse una decisión al votar en el puesto electoral. Si usted se siente que usted necesita ayuda, una persona de su selección puede estar con usted mientras usted vota

4. Si usted comete un error en su boleta, retirela de la maquina y llevesela al Oficial de Elecciones. Ella o él



***Puesto de Votantes***



***Oficiales de Elecciones***



***Boleta Votacion***





***Maquina de Votacion***



***Aplicacion de Boleta Ausente***

lo pondrán en un sobre especial marcado (SPOILED) estropeado y le dará otra boleta para votar. Por favor tome su tiempo y vote. Usted sólo tiene hasta 3 boletas.

5. Cuando usted acabe de votar quite el talonario, meta la votación en la manga del secreto y entonces en la máquina electoral.

### ***Cómo puedo votar boleta ausente (Vote por el correo)?***

1. Una boleta de votación ausente se debe pedir por escrito. No se aceptan peticiones por telefono.
2. Usted puede usar la aplicación del reverso de su folleto de la votación, una carta, una forma de un candidato o organización, o puede aplicar en persona en la Oficina de Elecciones:

**County Clerk/Registrar of Voters  
2221 Kern Street  
Fresno, CA 93721-2613**

3. Su aplicación de boleta ausente debe incluir: su nombre impreso, su firma escrita, su dirección registrada de residencia, donde usted quiere la boleta mandada, el nombre y la fecha de la elección, y su fecha de nacimiento.
4. Usted puede aplicar en cualquier momento entre 7 a 60 días antes de la elección. La Oficina de Elecciones comenzará las aplicaciones de ausente que procesan 29 días antes de la elección cuando las boletas están disponibles.
5. Usted puede volver la boleta votada por el correo o en persona en la Oficina de Elecciones. El día de la elección, usted puede volver su boleta votada a cualquier centro electoral en el Condado de Fresno. La boleta debe ser recibida el día de la elección antes de las 8:00 de la noche.



**HELP FOR THE NEW VOTER**  
IN FRESNO COUNTY, CALIFORNIA



**PREPARED BY:** | 2221 Kern Street  
**Victor E. Salazar** | Fresno, CA 93721  
**County Clerk/Registrar of Voters** | 559.488.3246  
**Toll Free Number** | 1.800.742.1011

---